



An den Koordinator der Prüfstelle
 An die Ressortdirektorinnen und -direktoren
 An die Abteilungsdirektorinnen und -direktoren
 An die Bereichskoordinatoren
 An die Hilfskörperschaften des Landes

Zur Kenntnis

An die Schularbeitsleiterin und -leiter
 An die Kindergarteninspektorinnen und Kindergarteninspektoren
 An die Direktorinnen der Institute für Musikerziehung
 An den Direktor des Konservatoriums „C. Monteverdi“
 An den Direktor der Landesfachhochschule Gesundheitsberufe „Claudiana“

An ihren Dienstsitzen

Über E-Mail

Rundschreiben Nr. 3 vom 11.01.2012

**Fonds für die Außendienstausgaben 2012
 (L.G. Nr. 15 von 2011)**

1. Rechtliche Basis

Das L.G. vom 21.12.2011, Nr. 15, (Finanzgesetz 2012) sieht im Art. 07, Abs. 1, folgendes vor:

„Ausgehend von der Erreichung der Zielsetzungen im Bereich der öffentlichen Finanzen im Finanzjahr 2011 gemäß Artikel 12 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2010, Nr. 15, sind die Landesstrukturen, die Landesanstalten und jene Körperschaften, deren Regelung in die eigene oder übertragene gesetzgebende Gewalt des Landes fallen, die noch nicht zur Gänze innerhalb des Finanzjahres 2011 die spezifischen Eindämmungsmaßnahmen gemäß Artikel 13 des genannten Gesetzes umgesetzt haben, angehalten, diese innerhalb des Finanzjahres 2012 vollständig zu verwirklichen.“

2. Zur Verfügung stehender Fonds 2012 für Außendienstvergütung

In der beiliegenden Tabelle (wird getrennt übermittelt) ist für die einzelnen Führungsstrukturen der für das Jahr 2012 zur Verfügung stehende Fonds für die Außendienstausgaben angegeben.

Al coordinatore del Nucleo di valutazione
 Alle Direttrici e ai Direttori di dipartimento
 Alle Direttrici e ai Direttori di ripartizione

Ai Coordinatori d'area
 Agli Enti strumentali della Provincia

Per Conoscenza:

Agli Intendenti scolastici
 Alle Ispettrici e agli Ispettori delle scuole per l'infanzia
 Alle Direttrici degli Istituti per l'educazione musicale
 Al Direttore del Conservatorio "Claudio Monteverdi"
 Al direttore della scuola prov.le superiore di sanità "Claudiana"

Loro sedi

Tramite e-mail

Circolare n. 3 del 11.01.2012

**Fondo per le spese di missione
 2012
 (L.P. n. 15 del 2011)**

1. Base giuridica

La L.P. 21.12.2011, n. 15 (Legge finanziaria 2012), prevede al comma 1, dell'art. 7 quanto segue:

“Fermo restando il conseguimento nell'esercizio finanziario 2011 degli obiettivi di finanza pubblica di cui all'articolo 12 della legge provinciale 23 dicembre 2010, n. 15, le strutture provinciali, gli enti dipendenti dalla Provincia e quelli il cui ordinamento rientra nella potestà legislativa propria o delegata della Provincia, che non abbiano integralmente attuato entro la fine dell'esercizio 2011 le specifiche misure di contenimento di cui all'articolo 13 della citata legge, sono tenuti a realizzarle integralmente entro l'esercizio finanziario 2012.”

2. Fondo disponibile 2012 per spese di missione

Nella tabella allegata (trasmessa separatamente) è indicato per le singole strutture dirigenziali il fondo a disposizione per l'anno 2012 per le spese di missione.



Der Fonds für 2012 entspricht dem anfänglichen Fonds für das Jahr 2011, abzüglich des 2011 nicht eingesparten Betrages.

Kein Abzug erfolgte dabei für jene Außendienste, für die laut Art. 13, Absatz 6 Punkt b) L.G. 15/2010 für das Jahr 2011 keine Kürzungen vorgesehen war.

Restguthaben vom anfänglichen Außendienstfonds 2011 wurden nur auf den Fonds 2012 übertragen, falls das anfängliche Fonds nicht erhöht wurde. Diese Mittel können ausschließlich für Außendienste des Jahres 2011 verwendet werden. Die Abrechnung dieser Außendienste muss innerhalb Juni 2012 erfolgen und ist auf den Abrechnungsunterlagen deutlich zu kennzeichnen.

Es wird in diesem Zusammenhang zur Kenntnis gebracht, dass angesichts der im Haushalt 2012 zur Verfügung stehenden Mittel keine Fondserhöhung möglich ist.

Der Benützung von öffentlichen Verkehrsmitteln ist grundsätzlich Vorrang zu geben; die Benützung von Privatfahrzeugen ist nur in Ausnahmefällen gerechtfertigt.

3. Änderung des Fonds 2012 und durch Dritte finanzierte Außendienste

Der in der beiliegenden Tabelle mitgeteilte Fonds 2012 kann nur durch einen Ausgleich zwischen den Ressorts abgeändert werden (siehe Punkt 4).

Ist das zur Verfügung stehende Fonds 2012 aufgebraucht, wird die Bezahlung der Außendienstausgaben eingestellt und erst bei Verfügbarkeit des nächstjährigen Fonds vergütet.

Für die ersten drei Monate des Jahres 2013 kann der Fonds bis zu einem Viertel des Fonds des Jahres 2012 verwendet werden, sofern der neue Fonds bis dahin nicht festgelegt wird.

Außendienstausgaben, welche von Abteilungen bzw. Führungsstrukturen dem Gehaltsamt rückzuerstatten sind (z.B. Außendienste für ESF-Projekte), werden dem Fonds der Führungsstruktur nicht angelastet.

Die Rückerstattung ist auf den Außendienstabrechnungen deutlich auszu-

Il fondo 2012 corrisponde al fondo iniziale del 2011 detratto quell'importo che nel 2011 ha superato l'ammontare del fondo.

L'importo che nel 2011 ha superato l'ammontare del fondo per trasferite liquidate in base all'art. 13 comma 6 punto b) della L.P. 15/2010 invece, non è stato detratto.

Crediti residui del fondo per le missioni dell'anno 2011 sono stati trasferiti al fondo 2012 solo nel caso in cui il fondo iniziale non sia stato aumentato. Questi importi residui possono essere utilizzati esclusivamente per missioni dell'anno 2011. La rendicontazione di queste missioni deve avvenire entro giugno 2012 e la relativa documentazione deve essere chiaramente individuabile.

Si avvisa inoltre che, in considerazione dei fondi a disposizione nel bilancio 2012, non sarà più possibile un aumento del fondo.

Si raccomanda l'utilizzo dei mezzi pubblici; l'uso del mezzo privato è giustificato solo in casi eccezionali.

3. Variazione del fondo 2012 e missioni finanziate da terzi

Il fondo disponibile 2012 comunicato nella tabella allegata può essere modificato solo mediante conguagli fra dipartimenti (vedi punto 4).

Quando il fondo a disposizione per il 2012 è esaurito, viene sospeso il pagamento delle spese di missione che verranno liquidate solo quando sarà a disposizione il fondo per l'anno successivo.

Nei primi tre mesi dell'anno 2013 potrà essere utilizzato fino ad un quarto del fondo dell'anno 2012 sempre che, ad allora, il nuovo fondo non sia già stato stabilito.

Spese per missioni che verranno restituite all'Ufficio Stipendi da Ripartizioni, ovvero da strutture dirigenziali (p.es. trasferite effettuate nell'ambito di progetti FSE), non gravano sul fondo della struttura dirigenziale.

Il successivo rimborso all'Ufficio Stipendi dovrà essere chiaramente evidenziato nel



weisen.

4. Ausgleich innerhalb des Ressorts

Innerhalb des jeweiligen Ressorts bzw. des Assessorates, falls zu einem Assessorat mehrere Ressorts gehören, ist es zulässig, zwischen den zur Verfügung stehenden Fonds der Führungsstrukturen, die zum selben Ressort oder zu einem anderen Ressort gehören, das demselben Landesrat zugeteilt ist, einen Ausgleich vorzunehmen.

5. Personal der Schulen aller Schulstufen, inbegriffen die Kindergärten

Der Außendienstfonds 2012/13 für das Personal der Schulen aller Schulstufen, inbegriffen die Kindergärten, wird mit eigenem Rundschreiben mitgeteilt.

6. Informationen

Monatlich werden das Ressort und die zugeordneten Abteilungen über die getätigten Ausgaben der Außendienste in Kenntnis gesetzt.

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Karl Feichter – Gehaltsamt 4.6 (Tel.: 0471/41 20 74).

Mit freundlichen Grüßen

Der Generaldirektor

Dr. Hermann Berger

Anlage (getrennte E-Mail)

Tabelle über den zur Verfügung stehenden Fonds für das Jahr 2012

riepilogo delle missioni.

4. Conguaglio all'interno del dipartimento

All'interno del singolo dipartimento ovvero assessorato, qualora lo stesso comprenda più dipartimenti, sono consentiti conguagli tra i fondi disponibili per le strutture dirigenziali facenti capo allo stesso dipartimento o ad altro dipartimento facente capo allo stesso assessore provinciale.

5. Personale delle scuole di ogni ordine e grado, comprese le scuole per l'infanzia

Per il personale delle scuole di ogni ordine e grado, comprese le scuole per l'infanzia, il fondo 2012/2013 verrà comunicato con apposita circolare.

6. Informazioni

Mensilmente il dipartimento e le ripartizioni vengono informati sull'andamento delle relative spese per missioni.

Per informazioni più dettagliate si prega di rivolgersi al Signor Karl Feichter dell'Ufficio Stipendi (Tel. 0471/41 20 74).

Distinti saluti

Il Direttore Generale

Allegato (e-mail separata)

Prospetto relativo al fondo disponibile per l'anno 2012